

1

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- Smontare con cura il pannello di rivestimento.
- Rimuovere il motore togliendo le viti 3, 4 e 5.
- Sganciare il cristallo dal meccanismo alzacristallo attraverso i punti B.
- Rimuovere il pannello porta togliendo le viti di fissaggio K.
- Rimuovere il vecchio meccanismo alzavetro agendo sui punti 1 e 2.
- Applicare al pannello l'alzacristallo di ricambio fissando la guida ai punti 1 e 2.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

- g) Rimontare il pannello porta e fissarlo con le viti K.
- h) Agganciare il cristallo all'alzavetro
- i) Fissare il motore nei punti 3, 4 e 5.
- j) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione.
- k) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello di rivestimento della porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Enlever le moteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.

Attention: Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

- c) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- d) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.
- e) Relier électriquement le lève-vitre.
- f) Fixer la vitre au lève-vitre.
- g) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- h) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- a) Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- b) Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.

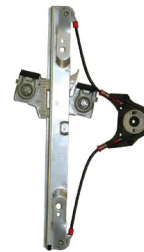
Warning: On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.

- c) Place the new window regulator in the door through the opening.
- d) Attach the new window regulator to points: 1, 2, 3, 4 and 5.
- e) Connect the window regulator to the car's electrics.
- f) Attach the car window glass to the window regulator.
- g) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
- h) Check overhaul functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.



I nostri prodotti devono essere installati esclusivamente da personale qualificato
Our products must be installed exclusively by qualified personnel



Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevunas original - levantator de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος νήσιος

Nostro alzacristallo - our window
regulator - notre lève-vitre - unser
Fernsterheber - nuestro eleva-lunas-
nosso levantador de vidro - bizim cam
acacagi - Γρύλος γνήσιος

